ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Premier Ministre, le 2 août 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° "portant certaines règles spéciales concernant la dissolution et la liquidation de la Société nationale pour la restructuration de l'industrie de la confection et du textile, de la Société nationale pour le financement des charbonnages et de la Société nationale de participations et de financement de la sidérurgie, et concernant le statut de la Société nationale pour la restructuration des secteurs nationaux", a donné le 6 août 1982 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, de 2e augustus 1982 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr "houdende zekere bijzondere regels betreffende de ontbinding en de vereffening van de Nationale Maatschappij voor de herstructurering van de confectie- en van de textielnijverheid, de Nationale Maatschappij voor de financiering van de steenkolenmijnen en de Nationale Maatschappij voor participaties in en financiering van de staalnijverheid, en betreffende het statuut van de Nationale Maatschappij voor de herstructurering van de nationale sectoren", heeft de 6e augustus 1982 het volgend advies gegeven :

Il ressort des informations fournies au Conseil d'Etat que les Exécutifs régionaux ont été consultés sur les modifications que le Gouvernement a apportées à son projet après l'avis du Conseil d'Etat. Celui-ci, dans ces conditions, ne croit pas utile, alors surtout que son avis est demandé dans les trois jours, de réexposer son point de vue sur la nécessité de cette consultation en réponse au point de vue du Gouvernement, tel qu'il est exprimé dans le rapport au Roi précédant le projet examiné sous le n° L. 13.898/2/V.

PREAMBULE.

Le visa de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles étant seulement destiné, d'une part, à justifier la compétence de l'autorité nationale et, d'autre part, à expliquer la consultation des Exécutifs régionaux, l'alinéa 1er est superflu et il doit être omis.

A l'alinéa 3, devenant l'alinéa 2, mieux vaudrait écrire :

"Vu les avis des Exécutifs régionaux;".

DISPOSITIF.

Article 3.

Il n'apparaît pas clairement du texte de cet article que l'observateur de la SNSN auprès de l'Institut du

.../...

textile et de la confection de Belgique assiste à toutes les réunions du conseil d'administration, du comité de direction et des autres organes de gestion, non seulement des entreprises dans lesquelles la société intervient financièrement, mais aussi, de l'Institut.

Mieux vaudrait donc écrire dans la seconde phrase :

"L'observateur de la SNSN est invité à toutes les réunions du conseil d'administration, du comité de direction et des autres organes de gestion de l'Institut et des entreprises; il y a voix consultative".

Article 4.

Les mots "du présent arrêté" doivent être supprimés à la fin de la disposition.

Article 6.

La deuxième phrase serait rédigée plus correctement comme suit dans le texte français :

"Elle ne peut être dissoute qu'en vertu d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et après avis des Exécutifs régionaux;".

Blijkens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen werden de Gewestexecutieven geraadpleegd aangaande de wijzigingen die de Regering in haar ontwerp heeft aangebracht na het advies van de Raad van State. Deze laatste acht het bijgevolg niet nuttig, vooral daar zijn advies binnen drie dagen wordt gevraagd, om als antwoord op het standpunt van de Regering, zoals dat is vervat in het verslag aan de Koning bij het onder nummer L. 13.898/2/V onderzochte ontwerp, zijn standpunt in verband met de noodzaak van die raadpleging nogmaals uiteen te zetten.

AANHEF.

Aangezien de verwijzing naar de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen slechts moet dienen, enerzijds, om de bevoegdheid van de nationale overheid te verantwoorden en anderzijds om uit te leggen waarom de Gewestexecutieven zijn geraadpleegd, kan het eerste lid als overbodig worden weggelaten.

In het derde lid, dat het tweede lid wordt, schrijve men liever :

"Gelet op de adviezen van de Gewestexecutieven;".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 3.

Uit de tekst van dit artikel blijkt niet duidelijk dat de waarnemer van de NMNS bij het Instituut voor textiel en confectie voor België, alle vergaderingen van de

.../...

raad van beheer, het directie-comité en de andere bestuursorganen bijwoont, niet alleen van de ondernemingen waarin de NMNS financieel bijdraagt, maar ook van het bovengenoemde Instituut.

In de tweede volzin schrijve men derhalve :

"De waarnemer van de NMNS wordt uitgenodigd op alle vergaderingen van de raad van beheer, het directiecomité en de andere bestuursorganen van het Instituut en van de ondernemingen; hij heeft er een raadgevende stem".

Artikel 4.

Op het einde van de bepaling behoren de woorden "van dit besluit" te worden weggelaten.

Artikel 6.

De tweede volzin zou in de Franse tekst correcter worden gesteld als volgt :

"Elle ne peut être dissoute qu'en vertu d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et après avis des Exécutifs régionaux;".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

J. LIGOT, conseillers d'Etat,
J.-J. STRIJCKMANS, staatsraden,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Frans en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.